

Bedienungsanleitung

Hydraulikzirkel „Circle Line“



Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort
2. Sicherheitshinweise
3. Montage
4. Wartungshinweise
5. Hydraulikzylinder
6. Übungsdurchführung
7. Garantie- und Serviceleistungen
8. Technische Daten
9. Konformitätserklärung

1. Vorwort

Sie haben ein hochwertiges Qualitätsprodukt für das medizinische Muskelaufbautraining erworben. Dieses Gerät ist nach den neuesten therapeutischen und wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelt worden.

Die hohe Verarbeitungsqualität garantiert Ihnen einen langlebigen Einsatz. Mit diesem Gerät bieten Sie nun Ihren Patienten und Kunden eine optimale Voraussetzung für das medizinische Aufbautraining.

Alle Trainingsgeräte der Serie „Circle Line“ unterliegen strengen Qualitätskontrollen und verfügen über eine hohe Lebensdauer und Haltbarkeit. Sie entsprechen den jeweiligen Richtlinien der einzelnen Einsatzbereiche „Rehabilitation, medizinische Fitness und Fitness“ und können optional nach dem Medizinproduktegesetz (MPG) produziert und geprüft werden. Die Geräte sind mit einem CE-Kennzeichen versehen.

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet wichtige Informationen zur sicheren und effizienten Bedienung von „Circle Line“ Trainingsgeräte. Bitte lesen Sie diese Informationen aufmerksam bevor Sie ihr Trainingsgerät das erste Mal in Betrieb nehmen. Weisen Sie das Bedienungs- und Reinigungspersonal anhand dieser Anleitungen in die Funktion, Bedienung und Pflege des Gerätes ein. Beachten Sie insbesondere Die Warn- und Sicherheitshinweise!

Eigenmächtige Um- und Anbauten am Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet. Beim Auftreten einzelner Probleme, die in dieser Gebrauchsanweisung nicht ausführlich behandelt werden, wenden Sie sich zur Ihrer eigenen Sicherheit bitte an Ihren Lieferanten oder an den Hersteller. Für die Übersetzungen in Fremdsprachen ist die deutsche Fassung dieser Gebrauchsanweisung verbindlich.

Falls Funktionsstörungen an dem Trainingsgerät auftreten sollten, sind Sie verpflichtet, das Gerät sofort stillzulegen und eine Meldung an Ihren Lieferanten oder an den Hersteller zu senden.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig in der Nähe des Gerätes auf, um jederzeit Sicherheitshinweise und wichtige Informationen nachschlagen zu können.

2. Sicherheitshinweise

Hinweise

Die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung zeigen mögliche Gefahren auf, die während des Gebrauchs des Trainingsgerätes auftreten können. Das Ignorieren der Hinweise kann z. B. Verletzungen zur Folge haben. Weiterhin werden in diesen Rahmen Schutzmaßnahmen empfohlen. Die Hinweise sind mit einer Umrahmung versehen.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam
- Trainieren und üben Sie nur auf technisch einwandfreien Geräten
- Weisen Sie Ihre Patienten in das Bedienen der Geräte ein
- Lassen Sie keine Kinder unbeaufsichtigt an den Geräten trainieren
- Achten Sie darauf, dass der Trainierende zweckmäßige Kleidung und geeignete Sportschuhe trägt
- Lassen Sie vorher den Gesundheitszustand des Trainierenden von einem Arzt überprüfen
- Weisen Sie den Trainierenden darauf hin, bei Schmerzen das Training abzubrechen
- Beachten Sie die medizinischen Hinweise des Arztes oder Therapeuten
- Befolgen Sie bitte die beschriebenen Möglichkeiten der Übungs- und Trainingsausführung, da sonst Verletzungsgefahr besteht
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände und lange Haare in die Mechanik des Gerätes geraten können

3. Montage

Stellen Sie die Trainingsgeräte auf eine flache Ebene.
Einen optimalen Stand kann man durch Drehen der Justierfüße erreichen.
Der Abstand zwischen der linken und der rechten Seite des Geräts zu anderen Geräten sollte mindestens 40cm betragen. Der Abstand zwischen Vorder- und Rückseite mindestens 1m.

4. Wartungshinweise

Um eine langfristig sichere Benutzung der Geräte zu gewährleisten, müssen diese regelmäßig überprüft werden:

- Sichtprüfung aller Gerätekomponenten (wöchentlich)
- Inspektion aller Gerätekomponenten durch einen Techniker (jährlich)

Sollten Sie defekte Teile oder Abnutzungen an Ihrem Gerät feststellen, informieren Sie bitte unseren Kundendienst.

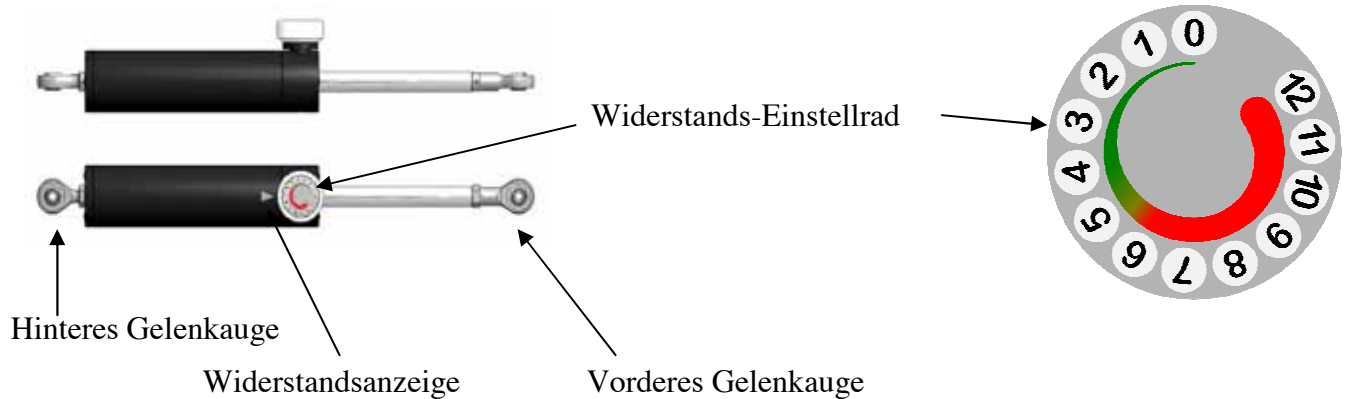
Pflegehinweise:

Die Polster und den Rahmen können Sie mit lauwarmem Wasser (mit etwas Spülmittel) und einem Schwammtuch feucht reinigen.
Verwenden Sie bitte keine rauen Schwämme oder Reinigungstücher, da sonst Beschädigungen am Lack oder den Polstern zu erwarten sind.
Verwenden Sie keine ammoniak- oder säurehaltigen Reiniger.
Bewegliche Teile sollten zum Reinigen nur mit trockenen, fusselfreien Lappen abgewischt werden. Stellen Sie bitte keine Getränke oder Speisen auf das Gerät ab. Demontieren Sie nicht den Hydraulikzylinder für die Reinigung.

Alle Laufschiene, ob verchromt oder Edelstahl, können mit einem fettlösenden Spezialmittel gereinigt werden.

Dieses Spezialpflegemittel können Sie bei uns beziehen!

5. Hydraulikzylinder



Durch den eingebauten Hydraulikzylinder, den es mit Einfach- oder Doppelfunktion gibt, ist ein nahezu geräuschloses Training mit individuell einstellbarem Widerstand möglich.

6. Übungsdurchführung

Bevor Sie mit dem Training beginnen, machen Sie einige Aufwärm-, sowie Dehnübungen.

Stellen Sie die gewünschte Widerstandsstärke des Hydraulikzylinders ein, indem Sie das Einstellrad bis zur jeweiligen Position drehen. Hierbei steht „0“ für den geringsten und „12“ für den größtmöglichen Widerstand. Anschließend führen Sie die Übungen nach Anweisung Ihres Therapeuten / Trainers durch.

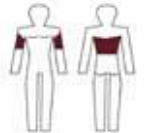
Hinweis:

Trainieren oder üben Sie nie mit Schmerzen.
Fragen Sie Ihren Arzt oder Therapeuten um Rat.

Schulterheber / Pull Down

- Stellen Sie den gewünschten Widerstand am Einstellrad des Zylinders ein
- Platzieren Sie sich auf dem Gerät so, dass sich Ihr Rücken dicht am Sitz befindet
- Stellen Sie die Beine parallel zur Schulter
- Umfassen Sie die Haltegriffe und heben und senken Sie diese, bis die Arme komplett ausgestreckt sind
- Wiederholen Sie diese Übung gemäß den Anweisungen Ihres Therapeuten / Trainers

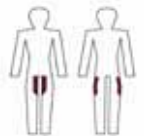
Beanspruchte Muskulatur:



Abduktionstrainer / Adduktionstrainer

- Stellen Sie den gewünschten Widerstand am Einstellrad des Zylinders ein
- Platzieren Sie sich auf dem Gerät so, dass sich Ihr Rücken dicht am Sitz befindet
- Legen Sie die Beine auf die Beinpolster und umfassen Sie die Handgriffe
- Öffnen und schließen Sie nun gleichzeitig beide Beine
- Wiederholen Sie diese Übung gemäß den Anweisungen Ihres Therapeuten

Beanspruchte Muskulatur:



Bauchtrainer / Rückentrainer

- Stellen Sie den gewünschten Widerstand am Einstellrad des Zylinders ein
- Platzieren Sie sich auf dem Gerät so, dass sich Ihr Rücken dicht am Sitz befindet
- Umfassen Sie die Handgriffe und senken und heben den Rumpf
- Wiederholen Sie diese Übung gemäß den Anweisungen Ihres Therapeuten

Beanspruchte Muskulatur:



Beinbeuger / -strecker

- Stellen Sie den gewünschten Widerstand am Einstellrad des Zylinders ein
- Platzieren Sie sich auf dem Gerät so, dass sich Ihr Rücken dicht am Sitz befindet
- Positionieren Sie die Beine zwischen den Beinpolsterrollen und umfassen Sie die Handgriffe
- Strecken und beugen Sie die Beine
- Wiederholen Sie diese Übung gemäß den Anweisungen Ihres Therapeuten

Beanspruchte Muskulatur:



Rudertrainer / Brusttrainer

- Stellen Sie den gewünschten Widerstand am Einstellrad des Zylinders ein
- Platzieren Sie sich auf dem Gerät so, dass sich Ihr Rücken dicht am Sitz befindet
- Stellen Sie die Beine parallel zur Schulter
- Umfassen Sie die Haltegriffe und heben und senken Sie diese, bis die Arme komplett ausgestreckt sind
- Wiederholen Sie diese Übung gemäß den Anweisungen Ihres Therapeuten

Beanspruchte Muskulatur:



Butterfly / Haltungsstabilisator

- Stellen Sie den gewünschten Widerstand am Einstellrad des Zylinders ein
- Platzieren Sie sich auf dem Gerät so, dass sich Ihr Rücken dicht am Sitz befindet
- Stellen Sie die Beine parallel zur Schulter
- Umfassen Sie die Haltegriffe und führen Sie die Arme gleichzeitig zusammen und anschließend wieder in die Ausgangsposition
- Wiederholen Sie diese Übung gemäß den Anweisungen Ihres Therapeuten

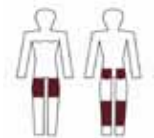
Beanspruchte Muskulatur:



Beinstemme

- Stellen Sie den gewünschten Widerstand am Einstellrad des Zylinders ein
- Platzieren Sie sich auf dem Gerät so, dass sich Ihr Rücken dicht am Sitz befindet
- Setzen Sie die Füße auf die Fußplatte und stoßen Sie sich anschließend davon ab. Kehren Sie dann wieder in die Ausgangsposition zurück.
- Wiederholen Sie diese Übung gemäß den Anweisungen Ihres Therapeuten

Beanspruchte Muskulatur:



7. Garantie- und Serviceleistungen

Garantiezeiten

Bezeichnung	Dauer
Rahmen	Lebenslange Garantie
Hydraulik Zylinder	1 Jahr
Sonstige Geräteteile	2 Jahre

Für Garantie-, Serviceleistungen, Instandhaltungen und andere Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung:

Kübler Sport GmbH
Karl-Ferdinand-Braun-Straße 3
71522 Backnang

Tel.: 07191 9570-0
Fax: 07191 9570-10
info@kuebler-sport.de
www.kuebler-sport.de

Für den reibungslosen Ablauf der Gewährleistungsgarantie bzw. die Ersatzteilbeschaffung sind folgende Daten wichtig!

Bitte tragen Sie in die Felder die entsprechenden Daten ein!

Rechnungsdatum	
Rechnungsnummer	
Kundennummer	
Seriennr. Schulterheber / Pulldown	
Seriennr. Ab-/Adduktionstrainer	
Seriennr. Bauch-/Rückentrainer	
Seriennr. Beinbeuger/-strecker	
Seriennr. Ruder-/Brusttrainer	
Seriennr. Butterfly/Haltungsstabilisator	
Seriennr. Beinstemme	
Seriennr. Zirkelsäule	

8. Technische Daten

Schulterheber / Pull Down

Geräteabmessung: L x B x H (cm): 92 x 69 x 126

Gesamtgewicht: 52 kg

Maximale Personenlast: 150 kg

Abduktionstrainer / Adduktionstrainer

Geräteabmessung: L x B x H (cm): 135 x 69 x 107

Gesamtgewicht: 66 kg

Maximale Personenlast: 150 kg

Bauchtrainer / Rückentrainer

Geräteabmessung: L x B x H (cm): 79 x 69 x 127

Gesamtgewicht: 44 kg

Maximale Personenlast: 150 kg

Beinbeuger / Beinstrecker

Geräteabmessung: L x B x H (cm): 152 x 69 x 114

Gesamtgewicht: 63 kg

Maximale Personenlast: 150 kg

Rudertrainer / Brusttrainer

Geräteabmessung: L x B x H (cm): 79 x 80 x 108

Gesamtgewicht: 49 kg

Maximale Personenlast: 150 kg

Butterfly / Haltungsstabilisator

Geräteabmessung: L x B x H (cm): 104 x 69 x 113

Gesamtgewicht: 67 kg

Maximale Personenlast: 150 kg

Beinstemme

Geräteabmessung: L x B x H (cm): 154 x 69 x 123

Gesamtgewicht: 71 kg

Maximale Personenlast: 150 kg

Zirkelsäule

Geräteabmessung: B x T x H (cm): 40 x 7 x 127

Gesamtgewicht: 39 kg

EU/UE
Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité
Dichiarazione di Conformità

Wir / We / Nous / Noi

physio-sports GmbH

(Name des Herstellers) (Manufacturer's name) (Nom du fournisseur) (Nome del produttore)

Gewerbestraße.13-16; 79364 Malterdingen

(Anschrift) (Address) (Adresse) (Indirizzo)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit
dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto

Muskeltrainingsgerät / Muscular training apparatus / appareil d'entraînement des muscles

Circle Line Kraftgeräte

(Bezeichnung Typ oder Modell, Los-, Chargen- oder Seriennummer, möglichst Herkunft und Stückzahl)
(Name, type or model, lot, batch or serial number, possibly sources and numbers of items)
(Nom, type ou modèle, no de lot, d'échantillon ou de série, éventuellement sources et nombre d'exemplaires)
(Nome, tipo o modello, numero di unità o di serie, eventualmente wogo di origine e numero di esemplari)

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en)
übereinstimmt:

to which this declaration relates is in conformity with the following Standard(s) or other normative
document(s):

auquel se réfère cette déclaration est conforme à la (aux) Norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s):
alla quale si riferisce questa dichiarazione di conformità e conforme con la/le norme/i o altri/o
documento/i:

EN 957-1 SA (Nov. 2005), EN 957-2 SA (Sept. 2003)

(Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Norm(en) oder der anderen normativen Dokumente)
(Title and/or number and date of issue of the Standard(s) or other normative document(s))
(Titre et/ou no et date de publication de la (les) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s))
(Titolo e/o numero e data di pubblicazione della/le norme/i o altri/o documento/i)

Gemäss den Bestimmungen der Richtlinie(n)
following the provisions of Directive(s)
conformément aux dispositions de(s) Directive(s)
in conformità alle disposizioni direttive
(falls zutreffend) (if applicable) (le cas échéant) (in questo caso)

Richtlinie 93/42/EWG

Malterdingen, 01. November 2012

(Ort und Datum der Ausstellung)
(Place and date of issue)
(Lieu et date)
(wogo e data)



Alexander Reinbold

(Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des Befugten)
(Name and signature or equivalent marking of authorized person)
(Nom et signature du signataire autorisé)